

FLAMA®

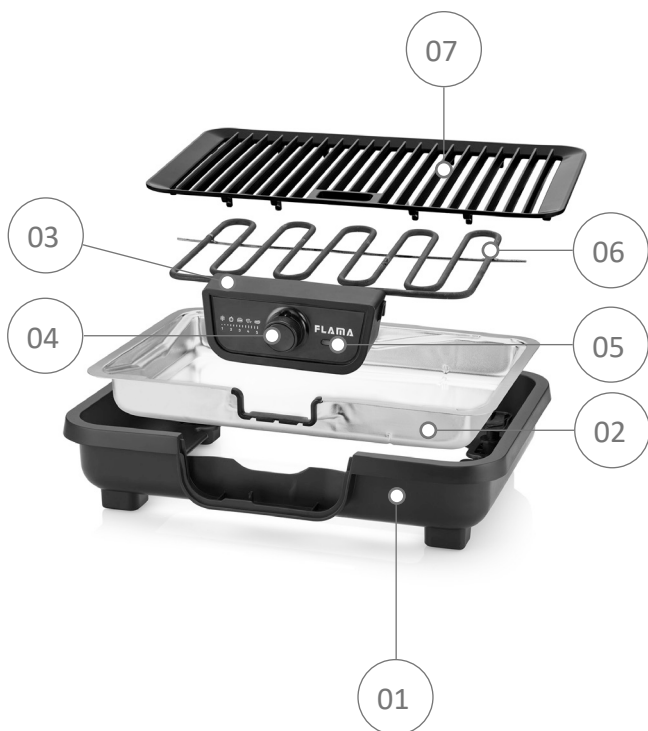
Manual de instruções
Manual de instrucciones



4871FL

**PT GRELHADOR BARBECUE
ES GRILL BARBACOA**

**1
5**



DESCRIÇÃO

1. Base
2. Tabuleiro
3. Caixa de comando
4. Controlo do termóstato
5. Indicador luminoso
6. Resistência
7. Placa

DESCRIPCIÓN

1. Base
2. Bandeja
3. Caja de control
4. Regulador del termostato
5. Indicador luminoso
6. Resistencia
7. Placa



IEC 60417 - 5041
(DB:2002 / 10)

ATENÇÃO - SUPERFÍCIE QUENTE - As temperaturas das superfícies acessíveis podem ser elevadas durante o funcionamento do aparelho.

ATENCIÓN - SUPERFICIE CALIENTE - Las temperaturas de las superficies accesibles pueden ser altas durante el funcionamiento del aparato.

GRELHADOR BARBECUE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação elétrica da sua habitação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.

Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com contacto de terra.

Verifique se o disjuntor de proteção do circuito, ao qual vai ligar o aparelho, é no mínimo de 10A.

Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica, e no interior de casa.

Este aparelho é destinado a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas tais como:

- Áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, oficinas e outros ambientes profissionais;
- Casas de campo;
- Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial;
- Ambientes do tipo quarto de hotel.

Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se eles tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

O aparelho não é destinado a ser posto em funcionamento por meio de um temporizador externo ou por um sistema separado de comando à distância.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se que

o coloca numa superfície plana, estável e horizontal.

A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças a não ser que sejam supervisionadas.

Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças, quando este está ligado ou em arrefecimento.

Aviso- As temperaturas das superfícies acessíveis podem ser elevadas durante o funcionamento do aparelho.

Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada fixa da alimentação após cada utilização e aquando da limpeza. Deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA.

Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoal de qualificação similar de forma a evitar um perigo.

O aparelho nunca deve ser utilizado perto de materiais inflamáveis ou combustíveis.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância.

Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.

Não desmonte o aparelho.

O aparelho só deve ser utilizado para cozinhar alimentos. A sua utilização para outros fins poderá provocar danos irreparáveis.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

AVISO: Carvão ou outros combustíveis não devem ser utilizados com este aparelho.

IMPORTANTE - Sempre que utilizar o grelhador,

coloque 1,0L de água no tabuleiro, antes de colocar a placa antiaderente.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

FUNCIONAMENTO

Atenção: Para sua segurança e proteção, este grelhador está equipado com um micro interruptor de segurança de utilização (sistema microswitch), localizado na caixa de comando.

Isto significa que o grelhador só funciona se o tabuleiro e a caixa de comando estiverem corretamente colocados na base , de forma a atuar o micro interruptor de segurança.

Antes da primeira utilização

Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova todos os rótulos, autocolantes e etiquetas, exceto a placa de características do produto, localizada na caixa de comando.

Limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.

Lave a placa antiaderente manualmente, numa sabonária de água quente. Limpe e seque.

Quando ligar o aparelho pela primeira vez, ele produzirá um leve odor e fumo. Esse odor é normal e apenas temporário, desaparecerá em poucos minutos.

Certifique-se de que a área esteja bem ventilada.

UTILIZAÇÃO

Desenrole o Cabo de alimentação completamente.

Coloque o grelhador numa superfície nivelada, estável e à prova de fogo num local adequado.

Verifique se o tabuleiro está colocado corretamente na base.

Encaixe a caixa de comando na base.

Sempre que utilizar o grelhador, coloque 1 litro de água no tabuleiro, antes de colocar a placa antiaderente.

NOTA: Nunca deixe a água evaporar-se na totalidade. Aquando de utilização prolongada (acima de 20 minutos), deve compensar a quantidade de água que se vai evaporando.

Unte ligeiramente a face superior da placa antiaderente com um pouco de óleo vegetal.

Ligue a ficha do Cabo de alimentação à tomada de corrente. Se usar uma extensão, assegure-se que esta tem ligação à terra e que é adequada para 16A.

Rode o controlo do termóstato para a posição 5. - O indicador luminoso acende indicando que o grelhador está ligado.

Deixe que a placa antiaderente pré-aqueça entre 5 e 7 minutos. Após o

pré-aquecimento, coloque os alimentos na placa antiaderente.

Para grelhar frutas ou vegetais, após o pré-aquecimento, deverá rodar o controlo do termóstato para uma posição intermédia (entre a posição 3 e posição 4).

Durante a confeção dos alimentos:

O indicador luminoso pode apagar e acender, o que é normal e não afeta o funcionamento do grelhador.

Assegure-se de que o tabuleiro tem água.

Não tente levantar a placa antiaderente com o grelhador em funcionamento, pois corre o risco de se queimar.

Tenha atenção aos salpicos de gordura quando estiver a grelhar alimentos gordos ou salsichas.

No fim de cada utilização rode o controlo do termóstato para a posição 0 e retire sempre a ficha da tomada de corrente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer completamente. Quando estiver completamente frio:

Retire a placa antiaderente.

Retire o tabuleiro do seu alojamento na base.

Limpe a base, a caixa de comando e a resistência com um pano macio e húmido e depois com um pano macio e seco.

Lave manualmente, com água quente, com uma esponja macia e com um detergente não abrasivo, a placa antiaderente e o tabuleiro. Se necessário, deixe a placa antiaderente de molho durante algum tempo.

Perigo - Nunca mergulhe a caixa de comando e a resistência em água ou qualquer outro líquido.

Guarde o aparelho num local fora do alcance das crianças.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

GRILL BARBACOA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y consérvelas para futuras consultas.

El uso no conforme con estas instrucciones exime a FLAMA de toda responsabilidad.

Verifique que la tensión de alimentación de la instalación eléctrica de su domicilio corresponde a la indicada en la placa de características del aparato.

Este aparato debe conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra.

Compruebe que el disyuntor del circuito al que se va a conectar el aparato tiene una capacidad mínima de 10 A.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico y en interiores.

Está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

Zonas de cocina reservadas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales;

Casas de campo;

Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;

Entornos tipo habitación de hotel.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

El aparato no está destinado a ser utilizado mediante un temporizador externo ni por un

sistema de control remoto independiente.

Antes de conectar el aparato, asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana, estable y horizontal.

Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños, salvo que estén debidamente supervisados.

Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños, cuando esté conectado o durante el enfriamiento.

Advertencia: Las superficies accesibles pueden alcanzar temperaturas elevadas durante el funcionamiento.

Desconecte el aparato de la red eléctrica retirando el enchufe de la toma fija después de cada uso y antes de la limpieza.

Deje que se enfríe completamente antes de proceder con cualquier operación de limpieza o almacenamiento.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado de alguna forma.

Cualquier intervención, excepto la limpieza, debe ser realizada por un Servicio Técnico Autorizado FLAMA.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personal cualificado, a fin de evitar cualquier riesgo.

El aparato no debe utilizarse cerca de materiales inflamables o combustibles.

Nunca deje el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento.

No cubra el aparato durante su uso.

No desmonte el aparato.

El aparato debe usarse únicamente para cocinar alimentos. Su uso para otros fines puede provocar daños irreparables.

Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

AVISO: No deben utilizarse carbón u otros combustibles con este aparato.

IMPORTANTE: Siempre que utilice el aparato, vierta 1,0 L de agua en la bandeja antes de colocar la placa antiadherente.

Este producto cumple con las Directivas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

Este manual también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

FUNCIONAMIENTO

Atención: Para su seguridad y protección, esta barbacoa está equipada con un microinterruptor de seguridad de uso (sistema microswitch), ubicado en la caja de control. Esto significa que la barbacoa solo funcionará si la bandeja y la caja de control están correctamente colocadas en la base, de manera que se active el microinterruptor de seguridad.

ANTES DEL PRIMER USO

Retire el aparato y los accesorios de la caja. Elimine todas las etiquetas y adhesivos, excepto la placa de características del producto, ubicada en la caja de control.

Limpie todas las piezas desmontables con un paño húmedo. Nunca utilice productos abrasivos.

Lave la placa antiadherente a mano, con agua caliente jabonosa. Limpie y seque completamente.

Al conectar el aparato por primera vez, puede emitir un leve olor y humo. Este fenómeno es normal y temporal, desaparecerá en pocos minutos.

Asegúrese de que el área esté bien ventilada.

USO

Desenrolle completamente el cable de alimentación.

Coloque la barbacoa sobre una superficie plana, estable y resistente al calor, en un lugar adecuado.

Verifique que la bandeja esté correctamente colocada en la base.

Encaje la caja de control en la base.

Siempre que utilice la barbacoa, añada 1 litro de agua en la bandeja antes de colocar la placa antiadherente.

NOTA: No deje que el agua se evapore por completo. En caso de uso prolongado (más de 20 minutos), reponga el nivel de agua conforme se vaya evaporando.

Unte ligeramente la superficie superior de la placa antiadherente con un poco de aceite vegetal.

Conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente. Si utiliza un alargador, asegúrese de que tenga conexión a tierra y sea adecuado para 16 A.

Gire el control del termostato a la posición 5. — El indicador luminoso se

encenderá, señalando que la barbacoa está en funcionamiento. Deje que la placa antiadherente se precaliente durante 5 a 7 minutos. Después del precalentamiento, coloque los alimentos sobre la placa. Para asar frutas o verduras, después del precalentamiento, gire el termostato a una posición intermedia (entre la posición 3 y 4).

Durante la cocción:

El indicador luminoso puede apagarse y encenderse de forma intermitente. Esto es normal y no afecta el funcionamiento de la barbacoa.

Asegúrese de que la bandeja contenga agua.

No intente levantar la placa antiadherente mientras la barbacoa esté en funcionamiento, ya que podría quemarse.

Tenga cuidado con las salpicaduras de grasa al asar alimentos grasos o salchichas.

Al finalizar el uso, gire el control del termostato a la posición 0 y desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar, desconecte el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente. Una vez esté frío:

Retire la placa antiadherente.

Extraiga la bandeja de su alojamiento en la base.

Limpie la base, la caja de control y la resistencia con un paño suave y húmedo, y luego con un paño seco.

Lave a mano la placa antiadherente y la bandeja con agua caliente, una esponja suave y detergente no abrasivo. Si es necesario, deje la placa en remojo durante un tiempo.

Peligro: Nunca sumerja la caja de control ni la resistencia en agua ni en ningún otro líquido.

Guarde el aparato en un lugar fuera del alcance de los niños.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.



El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fábrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº249
Zona Industrial de Cesar
3700-727 Cesar
Portugal

www.flama.pt
info@flama.pt

14871.00